EDIZIOA IV. EDICIÓN
MENDIBILE JAUREGIA LEIOA
BIZKAIKO TXAKOLINA & MUSIKA
URRIAK 7 OCTUBRE
URRIAK 8 OCTUBRE
KONTZERTUAK CONCIERTOS
LARUNBATA SÁBADO EUSKORLEANS DIXIE BAND • JANUS LESTER
IGANDEA DOMINGO AIKO DANTZALDI ERROMERIA • DJ ESTRELLA ELECTRÓNICA
DASTAKETAK CATAS
LARUNBATA SÁBADO IRATXE REMENTERIA
IGANDEA DOMINGO NEREA CUENCO • JOSE MARI AGIRRE
GASTRO GUNE
BI EGUNETAN ZEHAR BIZKAIKO TXAKOLINEKO ESKAINTZA ZABALA ETA MOKADUAK
AMPLIA GAMA DE TXAKOLI DE BIZKAIA Y PICOTEO
TXIKI GUNE
ETXEKO TXIKIENTZAKO LUDOTEKA ETA TAILERRAK
ESPACIO LUDOTEKA Y TALLERES PARA LOS TXIKIS DE CASA
+INFO bizkaikotxakolina.eus/btmusika
ANTOLATZAILEAK ORGANIZAN:
LAGUNTZAILEAK COLABORAN:

INTRO

Musikaren, gastronomiaren eta txakolinaren arteko uztarketa paregabea izango da Leioako Mendibile parkean. Kontzertuak, dantza, gune gastronomikoa, dastatzeak eta txiki gunea, familian edo lagunekin gozatzeko. Ez galdu!

Ordutegia:
Larunbata, urriak 7: 18.30h – 23.00h
Igandea, urriak 8: 12.00etatik 17.00etara

Nabarmentzekoak:

- **MUSIKA:** Musika ikuskizunak Mendibile parkeko eszenatokian.
- **GASTRO GUNEA:** Menbibile jatetxeak txakolin eta mokadu sorta zabala dastatuko du parkeko terrazan eta elizpeko terrazan.
- **DASTATZEAK:** Hiru dastaketa Mendibile Jauregian
- **TXIKIGUNE:** Ludoteka eta tailer zerbitzua Mendibile Jauregian.

Un maridaje único entre la música, la gastronomía y el txakoli que tendrá lugar en el parque Mendibile de Leioa. Conciertos, baile, zona gastronómica, catas y txiki gune para disfrutar en familia o con amigos. ¿Te lo vas a perder?

Horario:
Sábado, 7 de octubre: 18.30h – 23.00h
Domingo, 8 de octubre: 12.00h – 17.00h

Destacamos:

- **MÚSICA:** Espectáculos musicales en el escenario del Parque Mendibile
- **ZONA GASTRO:** Degustación de una amplia gama de txakolis y picoteo por parte del Restaurante Menbibile en la terraza del parque y en la terraza del pórtico.
- **CATAS:** Tres catas maridaje en el Palacio Mendibile
- **TXIKIGUNE:** Servicio de ludoteca y talleres en el Palacio Mendibile.

PROGRAMACIÓN / EGITARAUA

Barrio Mendibile 42 48940 LEIOA (BIZKAIA) 946076071 info@bizkaikotxakolina.eus
bizkaikotxakolina.eus

GASTRO GUNE:

Parkean kokatutako gunean, bi egunetan zehar Bizkaiko Txakolineko eskaintza zabala eta mokaduak,
En la zona gastro situada en el Parke Mendibile podrás encontrar una amplia gama de txakoli de Bizkaia y picoteo.

ORDUTEGIA / HORARIO:
Larunbata Sábado: 18.00 - 22.30
Igandea Domingo: 12.00 - 16.00

TXIKI GUNE

Etxeko txikientzako ludoteka eta tailerrak
Espacio ludoteka y talleres para los txikis de casa.

ORDUTEGIA / HORARIO:
Larunbata Sábado: 18.30 – 20.30
Igandea Domingo: 12.00 – 15.00

LARUNBATA / SABADO

MUSIKA / MUSICA

19.00 EUSKORLEANS DIXIE BAND.

Banda paregabea eta harrigarria. EuskOrleans Dixie Band jazz banda bat da, eta, besteak beste, euskal musikako abesti ezagunak birsortzen ditu, hala nola Benito Lertxundiren "Bizkaia maite", "Peio Joxepe", "Boga-Boga" edo Mikel Laboaren "Txoriak-Txori", New Orleanseko 20ko eta 30eko hamarkadetako musika estilo hutsarekin.

Una banda única y sorprendente. EuskOrleans Dixie Band es una banda de jazz que, entre otros, recrea temas muy conocidos de la música euskaldun, como “Bizkaia maite” de Benito Lertxundi, “Peio Joxepe”, “Boga-Boga” o “Txoriak-Txori” de Mikel Laboa al puro estilo de música de New Orleans de los años 20 y 30.

21.00 JANUS LESTER.

Beratik dator ezohiko ahots berezi batekin, Azken Trena taldearekin batera. Erritmo sinkopatuen analgamarekin, arima beltzarekin, elektronikoarekin edo funka. 80ko edo 90eko dantzaren oinordekoak, baina erabat originalak eta garaikideak diren moldaketekin. “Dap Dap” edo “Maitasuna Tabú”, *Ez gaitzala loak hartu* bere azken diskoko abesti batzuk dira.

Llega desde Bera con una voz insólita, especial, junto al equipo de Azken Trena. Una amalgama de ritmos sincopados, con alma negra, electrónica o funk. Herederos del baile de los 80 o 90, pero con arreglos completamente originales y contemporáneos. Dap Dap edo Maitasuna Tabú son algunas canciones de su último disco Ez Gaitzala loak hartu.

DASTAKETAK / CATAS

18.30 CATA Bertakoa! Txakolina & gazta

Lau txakolin eta Idiazabal gazta dastaketa. 9,00€

Cata de cuatro txakolis de Bizkaiko Txakolina y quesos Idiazabal.

DOMINGO:

MUSIKA / MUSICA

12.30 AIKO DANTZALDI ERROMERIA.

Euskal musika eta dantza tradizionala euskal kulturan murgiltzeko eta gure plazan dantzatzeko Aiko Daltzaldi Erromeriaren eskutik. Dantzaren inguruan bildu, dibertitu, ikasi eta gozatzeko aukera paregabea.

Música y danza tradicional vasca para sumergirse en cultura vasca y a bailar en nuestra plaza de la mano de Aiko Daltzaldi Erromeria. Una ocasión inmejorable para reunirnos, divertirnos, aprender y disfrutar en torno a la danza.

14.30 DJ ESTRELLA ELECTRÓNICA.

Ez dago bere erritmoei aurre egiten dienik. Bere saioak soula, funka, diskoa, pop 80s edo acid house bezalako errepertorio zabala duten soinu dantzagarriek markatzen dituzte. Bere bilduman, Manchesterreko edo Londresko azoka txikietan erreskatatutako binilo sorta zaindua.

No hay quien se resista a sus ritmos. Sus sesiones están marcadas por sonidos bailables con un amplio repertorio desde soul, funk, disco, pop 80s o acid house. En su colección, una cuidada selección de vinilos rescatados en mercadillos de Manchester o Londres.

DASTAKETAK / CATAS 9,00€

12.00 Uztartze harrigarriak! Maridajes sorprendentes!

Bizkaiko hiru txakolin eta Mendibile Jauregia jatetxeko hiru pintxo berezien uztartze dastaketa. Sommelier: Nerea Cuenco

Cata maridaje de tres txakolis de Bizkaiko Txakolina y tres pintxos especiales elaborados por el restaurante Mendibile Jauregia. Sommelier: Nerea Cuenco

13.30 Uztartze harrigarriak! Maridajes sorprendentes!

Bizkaiko hiru txakolin eta Mendibile Jauregia jatetxeko hiru pintxo berezien uztartze dastaketa. Sommelier: Jose Mari Agirre

Cata maridaje de tres txakolis de Bizkaiko Txakolina y tres pintxos elaborados por el restaurante Mendibile Jauregia. Sommelier: Jose Mari Agirre

Maider Zalduondo Uriarte
CRDO BIZKAIKO TXAKOLINA
Responsable de Comunicación
mzalduondo@bizkaikotxakolina.eus
661022620